

Petrotrin launches their Spanish program

On Tuesday 18th April 2006 The Petroleum Company of Trinidad and Tobago (Petrotrin) officially launched their Business Spanish Program for employees at their Point-a-Pierre compound. The launch, which lasted from about 4p.m. to 5p.m., was attended by members of the Petrotrin Management team, employees who would be immersed in the program, facilitators and specially invited guests including a team from the SIS.

The launch was opened with an address by Ms. Carol David, Organizational Effectiveness Manager at Petrotrin. She noted in her address the importance of the introduction of this program at this stage of Petrotrin's development. She issued an invitation to employees to take full advantage of the program, warning, "We cannot enter into this half-heartedly. We cannot afford that. This is an opportunity and we must treat it as such."

Dr. Sharon-ann Gopaul-McNicol, Director of the Secretariat for the Implementation of Spanish (SIS) delivered the feature address. Dr. Gopaul-McNicol placed the program in the scheme of the wider development of Trinidad and Tobago as we move steadily along our path to developed country status by the year 2020. She placed Spanish in its context as a bargaining tool as part of business operations here in the Western Hemisphere. She complimented Petrotrin for taking their first step in becoming an even larger part of the country's development.

After the official program of addresses guests and attendees were treated to a cultural exchange. This included a 'one on one' with facilitators Alexis Figuerra, Alicia Veloz and Lena Khell, hors d'ouvres of traditional Spanish foods and a cultural show featuring traditional Latin Dance.

Petrotrin lanza su programa de español

El 18 de abril de 2006, la Compañía Petrolera de Trinidad y Tobago (Petrotrin) lanzó oficialmente su Programa de Español Comercial destinado a los empleados del recinto en Pointe-a-Pierre. Miembros de la dirección de Petrotrin, empleados que participarán en el programa, animadores e invitados especiales, incluso a un grupo de la SIE, asistieron a la ceremonia de apertura de más o menos una hora, empezando a las 4 de la tarde.

El lanzamiento comenzó con un discurso de la Srta. Carol David, Gerente de Eficacia Organizacional de Petrotrin. En su discurso, señaló la importancia de la introducción de este programa a esta fase del desarrollo de Petrotrin. Invitó a los empleados a aprovecharse del programa y les advirtió: “No podemos iniciar esto con poco entusiasmo. No podemos permitir eso. Esto es una oportunidad y debemos abordarlo así.”

La Dra. Sharon-ann Gopaul-McNicol, Directora de la Secretaría para la Implementación del Español (SIE), dio el discurso principal. La Dra. Gopaul-McNicol colocó el programa en el contexto del desarrollo más amplio de Trinidad y Tobago mientras seguimos tenazmente por el camino hacia el estatus de país desarrollado para el año 2020. Colocó el español en su contexto como una herramienta de negociación que forma parte de las operaciones comerciales aquí en el hemisferio occidental. Felicitó a Petrotrin por tomar su primer paso en desempeñar un papel aún más grande en el desarrollo del país.

Después del orden del día oficial de discursos, los invitados y asistentes gozaron de un intercambio cultural. Esto incluyó un ‘mano a mano’ con proveedores Alexis Figuerra, Alicia Veloz y Lena Khell, entremeses de comida tradicional de España y una presentación cultural que incluyó el tradicional baile latino.